

## 关于集体诉讼拟议和解的通知

致华盛顿州所有目前符合下列描述的 18 岁以下  
寄养儿童：

1. 您经历过 **5 次或以上的寄养安置**（并且在过去一年里至少更换过一次寄养家庭，详见下文）；
2. 您已被转介到或正住在州外的**团体保育安置点**；
3. 您在过去六个月里经历过**酒店或办公室住宿**；或
4. 您正在等待**儿童长期住院计划**（下称 "**CLIP**"）的床位。

如果您符合上述情况，或如果您照顾一名或多名符合上述情况的儿童，  
请仔细阅读本通知。

Para acceder a una versión de este aviso traducida en *español*, visite <https://www.dcyf.wa.gov/ds-settlement-agreement>;

Để xem bản dịch thông báo này bằng *tiếng Việt*, vui lòng truy cập <https://www.dcyf.wa.gov/ds-settlement-agreement>;

សម្រាប់ការបកប្រែនូវសេចក្តីជូនដំណឹងនេះជា *ភាសាខ្មែរ*, សូមចូលមើល <https://www.dcyf.wa.gov/ds-settlement-agreement>; សំរាប់ការបកប្រែនូវសេចក្តីជូនដំណឹងនេះជា *ភាសាខ្មែរ*, សូមចូលមើល <https://www.dcyf.wa.gov/ds-settlement-agreement>;

如需本通知的 *中文版*, 请访问 <https://www.dcyf.wa.gov/ds-settlement-agreement>;

Перевод этого уведомления на *русский язык* опубликован по адресу <https://www.dcyf.wa.gov/ds-settlement-agreement>;

*한국어*로 번역된 공지문은 <https://www.dcyf.wa.gov/ds-settlement-agreement> 를 방문하여 확인하실 수 있습니다;

Para sa pagsasalin ng notice na ito sa *Tagalog*, bumisita sa <https://www.dcyf.wa.gov/ds-settlement-agreement>;

በ *አማርኛ* ዘይቤ ማሳወቂያ ትርጉም ለማግኘት፣ እባክዎ <https://www.dcyf.wa.gov/ds-settlement-agreement>ን ይጎብኙ;

Si aad ogeysiiskan ugu hesho *Af-Soomaali*, fadlan booqo <https://www.dcyf.wa.gov/ds-settlement-agreement>.

您是以下诉讼中的一名“集体成员”：案件名称 *D.S. 等诉 Washington State Department of Children, Youth, and Families 等 (D.S. et al., v. Washington State Department of Children, Youth, and Families, et al.)*，案件编号 2:21-cv-00113。这起诉讼声称：(1) Department of Children, Youth, and Families 未向寄养儿童提供他们所需的服务和支持；(2) 许多寄养儿童不得不多次转移，或不得不住在酒店或州外安置点或 CLIP 设施。

现已提出一项拟议的和解，以期在不进行审判的情况下终结这起诉讼。由于您是其中一名“集体

成员”，您的权利可能会受到影响。

美国华盛顿西区联邦地区法院 (United States District Court for the Western District of Washington) 的 Barbara Rothstein 法官将于 2022 年 9 月 7 日举行一场法院听证会。Rothstein 法官将决定是否批准这项和解。Rothstein 法官将仅在她认为拟议的和解具有公平性、合理性和充分性的情况下对之作出批准。

**您可以出席法院听证会，并向法官提出任何正面或负面的意见。**

如果您认为《和解协议》不应获得批准，您可以提出“反对”，并向法官说明理由。您可以通过发言或呈交书面意见的方式告知法官您的想法。但是，您并非必须出席听证会或发表任何意见。

**听证会时间：2022 年 9 月 7 日，下午 1:00**

**地点：Courtroom 16A, Seattle Courthouse for the Western District of Washington, 700 Stewart St., Seattle, WA 98101**

**\*\*您可以遵循下文中的指示以获取更多信息并提出问题。请勿就拟议和解事宜直接致电或联系 Rothstein 法官或法院书记员。\*\***

### **这起诉讼涉及的当事人是？**

在集体诉讼中，一名或多名人士将代表有着类似诉求的群体（称为“集体”）提起诉讼。

本案是代表以下集体所提起的：因抚养诉讼程序（根据《华盛顿州修正法典》(Wash. Rev. Code) § 13.34）而目前正在或未来将会接受 Washington State Department of Children, Youth, and Families 的安置的，并且符合以下其中一个条件的所有 18 岁以下儿童：

1. 经历过 5 次或以上的安置（并且要么 (a) 在过去一年里至少更换过一次寄养家庭，或者 (b) 在过去一年或更长时间内被安置在适格寄宿治疗计划 (Qualified Residential Treatment Program, QRTP) 中）；
2. 已被转介到或正住在州外的团体保育安置点；
3. 在过去六个月里经历过酒店或办公室住宿；或
4. 正在等待儿童长期住院计划 (CLIP) 的床位。

华盛顿残疾人权利协会 (Disability Rights Washington, DRW) 也以组织的形式共同提起诉讼。该集体和华盛顿残疾人权利协会共同称为“原告”。该诉讼是针对 Washington State Department of Children, Youth, and Families 及其部长提出的。他们共同称为“被告”或 "DCYF"。

### 这起诉讼的案由是？

这起诉讼关于的是 DCYF 是否向该集体提供他们所需的服务和支持。

原告声称，如果没有适当的寄养服务和支持，许多寄养儿童与他们的直系家庭和大家庭分离的时间，将会比预期的更长。寄养儿童在与家人分离的期间，也可能不得不住在：

- 位于州外的设施，
- 连续的单晚寄养住宿，和/或
- 酒店住宿/政府办公室。

原告表示，这些做法侵犯了该集体中儿童的合法权利。被告否认他们侵犯了该集体中儿童的权利。该诉讼请求法院要求 DCYF 做出改进。其将不会向任何一名集体成员支付任何金钱以作为“赔偿”。

### 《和解协议》有什么作用？

原告和被告未进入审判阶段，而是通过协商达成了一份《和解协议》。双方已请求 Rothstein 法官批准该集体的《和解协议》。

### **本通知是《和解协议》的概要：**

《和解协议》是为了让 DCYF 改进其服务而制定的一项方案。这些改进措施包括，通过以下对创伤知情的、符合文化习惯的、尊重 LGBTIQ+ 的方式，来替代州外、酒店/办公室和单晚寄养安置：

**新兴成年住房计划：** DCYF 将在全州范围内制定并实施一系列支持性住房计划，这些计划将面向那些年龄在十六至二十岁之间、符合计划资格、更希望独立生活而不是在家庭环境中生活的寄养或延长寄养青少年。

**专业治疗性寄养育儿：** DCYF 将制定并实施一个针对治疗性寄养育儿专业人员的合同和许可类别，从而更好地照顾具有发育障碍或行为健康需求的儿童。

**全州中心家庭模式计划：** DCYF 将为抚养寄养儿童的寄养家庭、大家庭和自建家庭制定并实施一项全州中心家庭模式 (Hub Home Model, HHM) 计划。

此外，DCYF 将通过以下活动来改进其实践，以促进安置工作更加成功地开展：

**修订许可标准：** DCYF 将修订关于寄养安置的许可要求，使之更符合发展情况、更具灵活性，从而更好地满足青少年的个体需求。

**利益相关者的参与：** DCYF 将聘请一名合格的利益相关者协调员，负责征求、收集和报告利益相关者对这些改进工作的意见：

**亲属参与单位：** DCYF 将建立一个全州性的亲属参与单位 (Kinship Engagement Unit, KEU)，其将通过一个家庭寻找模式来找到集体成员的大家庭成员和朋友，并与他们建立关系，以便更好地支持家庭的安全团聚或共同生活。

**转介和过渡：** DCYF 将制定转介和过渡方案，以便在儿童和青少年的生活发生变化时，更好地为他们提供支持。

**家庭团体规划：** DCYF 将修订其共同规划会议 (Shared Planning Meeting, SPM) 和家庭团队决策会议 (Family Team Decision Meeting, FTDM) 的政策和实践，以更好地支持儿童和家庭的偏好和决定。

**团体保育安置：** DCYF 将建立一个更加全面的评估程序，用于确定将儿童安置在某个团体保育设施中的适当性和必要性。

**实施方案：** DCYF 将制定一项实施方案，以说明其将如何履行承诺，以及何时将提供新的服务。在这项方案最终确定之前，方案的草案将会公开征求意见。

**监督：** Kathleen Noonan 将被任命为监督员，负责监督 DCYF 对本《和解协议》的遵守情况。监督员将审查 DCYF 的实施方案，持续审查 DCYF 的相关绩效数据，并针对 DCYF 在实施《和解协议》条款方面的进展提交年度公开报告。

**和解的终结：** DCYF 必须持续实施《和解协议》，直到法官判定 DCYF 已做出所有约定的改变为止。在作出决定时，法官还将考虑以下条件是否已经满足：

- 在被转介的或申请新服务的适格青少年和儿童中，有 90% 在申请或转介后的 60 天内获得服务；
- 酒店/办公室和单夜的寄养安置已完全消除；
- 州外设施安置的数量减少到 10 或更少，除非适用例外情况；以及
- 经历过五次以上安置的儿童人数已充分减少。

该诉讼并未要求任何金钱赔偿，因此《和解协议》不包括向任何集体成员支付任何金钱赔偿。其仅要求作出上文中概述的改变。

《和解协议》还要求裁决由被告负责支付原告律师的律师费和费用。原告不会要求原告儿童支付任何费用，集体成员也不会需要支付与此诉讼相关的任何类型的钱款、诉讼费或费用。双方目前正在就律师费和费用的裁决进行协商。您可以在 2022 年 8 月 5 日当天或之后访问 DRW 网站 <https://www.disabilityrightswa.org/cases/d-s-v-washington-state-department-of-children-youth-and-families> 和/或国家青年法律中心 (National Center for Youth Law) 网站 <https://youthlaw.org/settlement-ds-v-washington-state-dcyf>，以查阅原告针对律师费和费用所提交的文件。

DCYF 和原告未进入审判阶段以请求法官作出有利于原告或被告的裁决，而是请求法官批准《和解协议》。

您有权查阅完整的《和解协议》。如需获取《和解协议》的副本，请遵循下文中的说明，或访问 DRW 网站 <https://www.disabilityrightswa.org/cases/d-s-v-washington-state-department-of-children-youth-and-families> 和/或国家青年法律中心网站 <https://youthlaw.org/settlement-ds-v-washington-state-dcyf>。

您也有权向法官告知您对《和解协议》的看法，以便帮助法官决定是否批准《和解协议》。如果您希望分享您的看法，您可以呈交书面意见，出席最终批准听证会并/或作证，或是同时采取这两种行动。关于具体做法的说明，请参见下文。

### 我有哪些选择？

**向华盛顿残疾人权利协会提出您希望与法院分享的意见：**您可以通过电子邮件、信件或电话的方式，向华盛顿残疾人权利协会 (DRW) 提出意见。您的意见**最迟**必须在 2022 年 8 月 12 日前**被收到**，以便法院予以考虑。给 DRW 的意见可以通过以下任何一个方式提交：

通过邮寄信件：Disability Rights Washington, 315 5th Ave. S., Suite 850, Seattle, WA 98104

通过电子邮件：[DSSettlement@dr-wa.org](mailto:DSSettlement@dr-wa.org)

通过电话：206-324-1521 或 1-800-562-2702

您必须在您的信件上签名，并附上您的姓名和您的联系方式信息（地址、电子邮箱、电话号码等）。DRW 将在收到您意见的 7 天内与法官和 DCYF 的律师进行分享，将于 2022 年 8 月 22 日前或当日联系法官。

**参加公平听证会：**为判定《和解协议》是否具有公平性、合理性和充分性，将面向公众举行一场公开听证会。听证会将于 2022 年 9 月 7 日下午 1:00 在位于 700 Stewart Street, Seattle, WA 98101 的联邦法院 16 号法庭举行。

您可以出席听证会并在听证会上发言，从而与法官分享您的意见。听证会后，法院将针对是否应批准《和解协议》作出最终决定。

如果听证会的日期、时间或地点发生变化，或者关于听证会的任何其他信息发生变化，最新的信息将在 DRW 网站 <https://www.disabilityrightswa.org/cases/d-s-v-washington-state-department-of-children-youth-and-families> 和/或国家青年法律中心网站 <https://youthlaw.org/settlement-ds-v-washington-state-dcyf> 上公布。您将不会收到关于变化的进一步通知。

除非法官决定予以破例，否则法官将不会对未在上述听证会上或之前提出的任何反对意见予以考虑。

### 我可以如何获取更多信息或提出疑问？

如需获取《和解协议》的副本和其他实用信息，包括如何参加听证会，可访问 DRW 网站 <https://www.disabilityrightswa.org/cases/d-s-v-washington-state-department-of-children-youth-and-families> 和/或国家青年法律中心网站 <https://youthlaw.org/settlement-ds-v-washington-state-dcyf>。如果您有任何疑问，或是需要获取《和解协议》的副本，您也可以直接与华盛顿残疾人权利协会联系，邮寄地址：Disability Rights Washington, 315 5th Ave. S., Seattle, WA 98104，或通过电子邮件或电话：1-800-562-2702 和 [DSSettlement@dr-wa.org](mailto:DSSettlement@dr-wa.org)。

**\*\*请勿直接致电 Barbara Rothstein 法官或法院书记员\*\***

*他们无法回答有关诉讼或《和解协议》的具体问题。但是，您可以前往美国华盛顿西区联邦地区*

法院的书记员办公室，以查阅任何已经提交给法院的非密封材料，其地址位于 700 Stewart Street, Seattle, WA 98101。书记员办公室柜台的开放时间为工作日的上午 9:00 至下午 4:00，法院节假日除外。您可以通过法院的电子记录公众查询 (Public Access to Court Electronic Records, PACER) 系统（网址：<https://pacer.uscourts.gov/>），有偿查阅本案的法院备审案件目录。如需查阅本案的公开备案材料，请参见案件编号 2:21-cv-00113。